

İçindekiler



Konular:

- Sığınma
- Para
- Otobüs ve Tramvay
- Sağlık
- Almanca Öğrenmek
- Okul
- Çocuk Bakımı
- Konut ve Kira
- Almanya'da Çalışmak
- Danışmanlık ve Destek

Sığınma



Almanya'ya ulaştıktan sonra sığınma başvurusunda bulunmak istemektesiniz. Almanya'daki geleceğiniz için sığınma süreci sonunda sığınma hakkını elde etmiş olmanız gerekmektedir. Ekteki broşür sığınma sürecinin tek tek aşamaları hakkında bilgi vermektedir. Ayrıca başka yapmanız gerekenler hakkında açıklamalar bulunmaktadır.

Yararlı İnternet Bağlantıları:



Informationsflyer „First orientation for asylum seeker“

Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'nin (BAMF) sığınmacılara Almanya'da ilk oryantasyon sunan ve gönüllü yardım edenlere destek olabilmek için çıkardığı kılavuz.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/EN/Publikationen/Flyer/flyer-erstorientierung-asylsuchende.html



Broschüre „Willkommen in Deutschland“

Göçmenlerin Almanya'daki günlük yaşamı kolaylaştırabilecek birçok ipucu içeren broşür. Arapça, Bulgarca, Almanca, İngilizce, Yunanca, İtalyanca, Polonyaca, Portekizce, Rumence, Rusça ve Türkçe.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/willkommen-in-deutschland.html?nn=1362950



App "Ankommen. Wegbegleiter für Flüchtlinge"

Bu uygulama Almanya'ya yeni gelen insanların ilk elde yaşam ihtiyaçlarıyla ilgili bilgiler sunup ilk haftalarda hızlı ve geniş kapsamlı oryantasyon edinebilmelerini sağlamaktadır.

<https://ankommenapp.de/>



Publikation „Ankommen. Eine Orientierungshilfe für das Leben in Deutschland“

Yeni gelenlere oryantasyon olanağı sunan bir yayın. Almanca, İngilizce, Fransızca, Arapça, Peştuca, Dari, Sırpça, Arnavutça ve Makedonca.

www.refugeeguide.de/downloaden-und-drucken/



Broschüre „Das Grundgesetz – die Basis unseres Zusammenlebens“ (BAMF)

Almanya'da eşitlik ne anlama geliyor? Düşünce ve basın özgürlüğünün sınırları nelerdir? Herkesin riayet etmesi gereken yükümlülükler nelerdir? Böylesi sorulara cevap veren broşür. Ayrıca kısmen kendisi göçmen olan kadın ve erkekler Alman Anayasası ve içeriğinin kendileri için ne anlama geldiği anlatıyor.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/das-grundgesetz.html?nn=1367522

Para



Almanya’da mülteci veya sığınmacı olarak devletten parasal yardım alabilmek için başvurabilirsiniz. Bu durumda değişik kurumlar yetkili olmaktadır. Almanya’ya geldikten sonra Herne Belediyesi Sosyal Yardım Dairesi’ne dilekçe verebilirsiniz.

Lütfen işe girmeniz veya ev taşımanız gibi HER TÜRLÜ değişikliği derhal sosyal yardım dairesine bildirmekle yükümlü olduğunuzu unutmayınız.

Stadt Herne
Fachbereich Soziales
Hauptstraße 241
44649 Herne

Herne’ye varışınızdan sonraki ilk günlerde bir banka hesabı açtırmalısınız. Hesap bilgilerini sosyal yardım dairesine bildirmeniz gerekir. Sonrasında her ayın başında ödeme hesabınıza yapılacaktır.

Herne’de aşağıdaki bankaların şubeleri bulunmaktadır. İstedığınız bankayı seçebilirsiniz:

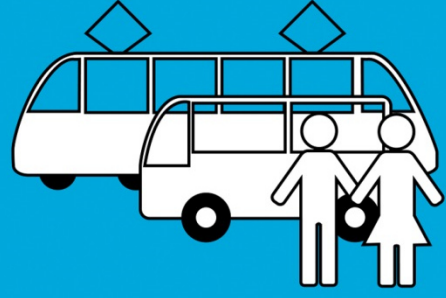


www.geoportal.herne.de//migration/?es=C153

Oturum unvanı aldıktan sonra sosyal yardım dairesinden Jobcenter’e veya sosyal yardım dairesi’nin temel güvence bölümüne (Grundsicherungsstelle) geçeceksiniz.

Bu durum sosyal yardım dairesi tarafından size zamanında bildirilecektir, sizin de yardım için yeni bir dilekçe vermeniz gerekecektir!

Otobüs ve Tramvay



Herne tüm şehir alanını kapsayan bir toplu taşıma ağına sahiptir. Otobüs, tramvay, metro, banliyö treni ve demiryolu trenleri bulunmaktadır.

Düzenli olarak toplu taşıma araçlarını kullanmak istemeniz durumunda tek kullanımlı bilet yerine aylık bilet alırsanız tasarruf edebilirsiniz. Az gelirli veya devlet yardımı alan insanlar Herne’de indirimli bir bilet edinebilirler.

Temel güvence yardımı (Grundsicherung) almanız durumunda sosyal yardım dairesinden indirimli bilet (Sozialticket) hakkı için belge alabilirsiniz:

Stadt Herne

Fachbereich Soziales

Hauptstraße 241

44649 Herne

Mesai Saatleri: Pazartesi, Salı ve Perşembe günleri, Saat 8.30-12.00 arası

Jobcenter müşterisi olmanız durumunda indirimli bilet hakkı belgesini Integration Point’dan alabilirsiniz:

Integration Point

Heidstr. 2

44649 Herne

Mesai Saatleri: Pazartesi, Salı ve Çarşamba günleri, Saat 8.00-15.30 arası, Perşembe günleri, Saat 08.00-17.00 , Cuma günleri, Saat 08.00-12.30 arası

İndirimli bilet hakkı belgesiyle toplu taşıma müşteri merkezlerinden birinden her ay için ilgili pulu alabilirsiniz. Müşteri merkezlerinin adreslerini “mein Ticket” adlı broşürde bulabilirsiniz.

Alacağınız bilet zaten indirimli olduğundan dolayı indirimden sonra kalan tutarı kendiniz ödemelisiniz.

Ayrıca indirimli biletin yalnızca Herne belediye sınırları içinde geçerli olduğunu unutmayın.

Komşu şehirlerden birine gitmek istemeniz durumunda ek bilet almanız gereklidir!

Lütfen her zaman geçerli bir bilet alıp yanınızda taşımayı unutmayınız!

Sağlık



Almanya'da herkes hekimini kendi seçebilir. Ancak sosyal yardım dairesinden (**Sozialamt**) yardım almanız durumunda hekime gitmeden önce bir hasta tedavi belgesi (Krankenbehandlungsschein) almalısınız. Aile hekiminiz sizi bir uzman hekime göndermek istediğinde bir havale belgesi verecektir. Bu belgeyi de derhal sosyal yardım dairesine sunup izin almalısınız. İzin almadan uzman hekimde tedavi olamazsınız.

Stadt Herne
Fachbereich Soziales
Hauptstraße 241
44649 Herne

Herr Kraft: ☎ 02323 16 3440
Frau Klein: ☎ 02323 16 3541
E-Mail: Fb41-asyl@herne.de

Sosyal yardım dairesinden Jobcenter'e geçmeniz durumunda kendi seçtiğiniz bir sağlık sigortasına üye olmanız bunu da Jobcenter'e bildirmeniz gerekmektedir.

Sağlık sigortanız size hekime gittiğiniz zaman göstereceğiniz bir sigorta üyelik kartı verecektir. O zaman artık hasta tedavi belgesi almanız gerekmeyecektir.

Herne'de şubesi olan sağlık sigortalarının listesine aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz:

<https://www.krankenkasseninfo.de/krankenkassen/geschaeftsstellen/herne/>

Hastalık Durumunda Yapılması Gerekenler

Hastalandınız ve hekime ihtiyacınız mı var? Hafta içinde var olan aile hekimleri veya çocuk hekimlerinin muayenehanelerine başvurunuz. Adreslerini aşağıdaki listede bulabilirsiniz:

Yabancı Dil Bilgisine Sahip Aile Hekimleri:

Dr. med. Stephan Altmann: Edmund-Weberstraße 196, 44651 Herne. ☎ 0 23 23 / 3 21 16. İngilizce

Dr. med. Hamid Amiri: Gerichtsstraße 19, 44649 Herne. ☎ 0 23 25 / 7 05 14. İngilizce, Dari, Peştuca, Urdu, Rusça, İspanyolca

Dr. med. Atilla Cintosun: Heinrichstraße 11, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 30 25. Türkçe

Dr. med. Ralf Dammhayn: Hauptstraße 304, 44649 Herne. ☎ 0 23 25 / 79 76 52. İngilizce

Dr. med. Vladimir Dridger: Unser-Fritz-Straße 156, 44653 Herne. ☎ 0 23 25 / 5 12 26. Rusça

Dr. med. Elena Zerr, Olena Paltseva: Königstr. 27-29, 44651 Herne. ☎ 02325 / 3 31 34. Rusça, Ukraynaca

Dr. med. Anas El-Sabbagh: Bahnhofstraße 13, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 18 93. Arapça



Detlef Feldkamp: Bielefelder Straße 4, 44625 Herne. ☎ 0 23 25 / 44 45. İngilizce

Dr. med. Grüneberg, Mehring & Stunde: Hauptstraße 375, 44653 Herne. ☎ 0 23 25 / 7 02 70. İngilizce

Dr. med. Wolfgang Hettwer: Regenkamp 105, 44625 Herne. ☎ 0 23 23 / 4 56 13. İngilizce, Fransızca

Dr. med. Andrea Hofer: Bielefelder Straße 137, 44625 Herne. ☎ 0 23 25 / 94 07 77. İngilizce

Dr. med. Farshbaf Homayon: Hauptstraße 34, 44651 Herne. ☎ 0 23 25 / 3 11 92. İngilizce, Farsça

Dr. med. Martin Nusser: Kirchstraße 4, 44627 Herne. ☎ 0 23 23 / 96 30 01. İngilizce, Fransızca

Dr. med. Samir Othman: Roonstraße 35, 44629 Herne. ☎ 0 23 23 / 8 27 27. Arapça, İngilizce

Dr. med. Steidel & Seidl: Castroperstraße 357, 44627 Herne. ☎ 0 23 23 / 3 14 80. İngilizce

Dr. med. Jolanta Wolska-Mazul: Flottmannstraße 30, 44625 Herne. ☎ 0 23 23 / 4 30 70. Polonyaca

Yabancı Dil Bilgisine Sahip Çocuk Hekimleri:

Dr. med. Ammar Najar: Edmund-Weberstraße 193, 44651 Herne. ☎ 0 23 25 / 90 29 02. Arnavutça, Arapça, İngilizce, Türkçe

Dr. med. Schrader & Schulenburg: Neustraße 7, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 15 29. İngilizce

Paedicum ruhrkidz, Facharztverbund für Kinder- und Jugendmedizin und Kinder- und Jugendpsychiatrie, Dr. Lars Vogler, Guido Bürk, Christine Bantje:

Standort Herne, Bahnhofstraße 104, 44629 Herne: Rusça, Türkçe, Arnavutça, İngilizce, Arapça

Standort Wanne, Gerichtsstrasse 1, 44649 Herne: Rusça, Ukraynaca, Türkçe, İngilizce, Kürtçe, Arapça

Mayıs ayından itibaren İspanyolca.

Aile ve çocuk hekimlerinin mesai saatleri dışında, derhal müdahale gerektirmeyen acil durumlarda aile hekimlerinin acil servisine (hausärztlicher Notdienst) başvurulmalıdır! Acil servisinin telefon numarası tüm Almanya'da şöyledir:



Bu telefon numarasını aradığınızda size yardım edilip Herne Protestan Hastanesi'nde bulunan aile hekimlerinin acil muayenhanesinden (**Notfallpraxis am Evangelischen Krankenhaus in Herne**) bir randevu ayarlanır. Aile hekimlerinin acil muayenhanesine gidemeyecek kadar hasta olmanız durumunda servisin bir hekimi sizi evinizde tedavi edecektir.



WiescherstraÙe 24 adresinde bulunan EvK Herne hastanesinin ana giriÙ kapısının yanında bulunan aile hekimlerinin acil muayenehanesinde size normalde aile veya uzman hekime başvuracağınız tüm hastalık durumlarında yardımcı olunacaktır. Servise tüm Almanya'da geçerli olan ve şehir kodu gerektirmeyen, ücretsiz 116 117 telefon numarasından ulaşabilirsiniz.

Acil Muayenehanenin Mesai Saatleri:

Pazartesi, Salı, Perşembe günleri: Saat 18.00-22.00 arası
Çarşamba ve Cuma günleri: Saat 13.00-22.00 arası
Cumartesi ve Pazar günleri: Saat 8.00 -22.00 arası

Acil tedaviden sonra hasta tedavi belgesini hekime ulaştırmamız gerekmektedir. Ya da hekim sosyal yardım dairesini telefonla arayıp hasta tedavi belgesini isteyebilmektedir.

Muayenehanelerin mesai saatleri dışında hastalanan çocukların tedavisi nasıl sağlanır?

Herne'deki mesai saatleri dışında veya hafta sonunda hastalanan çocuklar için Bochum ve Gelsenkirchen Buer'deki çocuk hastalıkları hastaneleri acil servis görevini üstlenmektedir. Acil servislerinin ikisine de 116117 numaralı telefonla ulaşabilirsiniz.

**Kinder- und jugendärztlicher Notdienst (Çocuk ve ergen hekimlerinin acil servisi)
Kinder Notfallambulanz (Çocuk acil polikliniği)**

Alexandrinenstr. 5
44791 Bochum

Mesai Saatleri:

Pazartesi, Salı, Perşembe günleri: Saat 19.00-21.00 arası
Çarşamba ve Cuma günleri: Saat 16.00-21.00 arası
Cumartesi ve Pazar günleri: Saat 9.00-21.00 arası

Notfallpraxis in der Kinder- und Jugendklinik Gelsenkirchen-Buer (Gelsenkirchen-Buer Çocuk ve Ergen Hastanesi'nin acil servisi)

Adenauer Allee 30
45894 Gelsenkirchen

Mesai Saatleri:

Pazartesi, Salı, Perşembe günleri: Saat 19.00-22.00 arası
Çarşamba ve Cuma günleri: Saat 16.00-22.00 arası
Cumartesi ve Pazar günleri: Saat 9.00-20.00 arası

Yaşamı Tehdit Eden Acil Durumlarda Sağlık Hizmeti

Yaşamı tehdit eden acil durumlarda lütfen **112** numaralı telefon üzerinden ulaşacağınız ambulans servisini arayınız.

Örneğin yaşamı tehdit eden acil durumlar şunlar olabilir:

- Akut nefes darlığı
- Göğüs bölgesinde akut ağrı



- Kaza ve yaralanma
- Akut intihar tehlikesi
- Uyuşturucu ile ilgili acil durum
- Alerjik şok
- Bilinç kaybı veya koma

Ambulans servisi sizi, ivedi şekilde yaşam kurtaran yardımı sağlayacak itfaiyenin acil merkezine bağlayacaktır.

Not: Kaldığınız kabul merkezi çalışanlarından acil sağlık durumlarında başvurmanız gereken sorumlunun kim olduğunu öğreniniz!

Eczanelerin Acil Hizmeti

Eczanelerin de gece ve acil hizmetleri bulunmaktadır. 24 saat (sabit hattan arandığında ücretsiz olan) 0800 0022 833 numaralı telefonda eczane acil hizmeti konusunda bilgi alabilirsiniz.

Mobil telefon kullanırsanız şu numarayı çeviriniz: 22833 (dakikası 69 Cent). Ayrıca eczanelerde bulacağınız tabelalarda acil hizmet sunan en yakındaki eczaneyi öğrenebilirsiniz. İnternette şu bağlantıdan da bilgi alabilirsiniz:

<https://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche>.

Aşağıdaki hekimler Ukraynalı mültecilere hizmet vermektedir:

<https://www.kvwl.de/ukraine-krieg/praxen.htm>

Hamilelik / Doğum

Almanya'da her hamile kadın ile çocuğunun sekizinci haftasına veya emzirme süresinin bitimine kadar her anne kendi seçebileceği bir ebe yardımı alma hakkına sahiptir.

Ebeler hamilelik süreci, doğum ve sonrası için uzman kişiler olmaktadır. Ebe hizmetinin giderlerini sosyal yardım dairesi üstlenir. İstedığınız zaman ebe ile temasa geçerek yardım isteyebilirsiniz. Hamilelik, doğum, lohusalık ve sonrası ile ilgili her türlü sorularınıza cevap verilecektir:

- *Hamilelik süresinde beslenme*
- *Eşler arası ilişki ve cinsellik*
- *Çocuğa hazırlanma*
- *Doğuma hazırlık olanakları*
- *Hamilelik süresinde ve doğumdan sonra sosyal yardım.*

Herne'de başvurabileceğiniz ebeler:

Ann-Kathrin Landsgesell

☎ 01 77 / 4 96 71 67

E-Mail: ak.landsgesell@gmail.com

Konuşulan diller: Almanca ve İngilizce



Linda Häbel

☎ 01 79 / 9 10 56 96

E-Mail: hebamme-linda@web.de

Tanja Kalb

☎ 01 70 / 4 04 33 21

(Lütfen yalnızca SMS yoluyla irtibat kurunuz)

E-Mail: tanja.kalb@web.de

Marion Adamczewski

☎ 01 74 / 7 39 00 37

E-Mail: madamczewski@t-online.de

Malgorzata Brandtner

☎ 01 51 / 15 31 30 24

Konuşulan diller: Almanca ve Polonyaca

Wiebke Bents

☎ 01 51 / 10 63 21 30

E-Mail: wiebke.bents@web.de

Marion Korte

☎ 01 71 / 3 88 70 41

Ayrıca Serbest Ebeler Birliğinden yakınınızdaki diğer ebeler hakkında bilgi alabilirsiniz:

Hebammennetzwerk: ☎ 01 63 / 3 34 27 56

Ebe ararken ayrıca Hebammenzentrale Bochum/Herne (Bochum/Herne ebeler merkezi) yardımcı olmaktadır:

☎ (0234) 9 77 30 - 55

Hamilelik ve İstenmeyen Hamilelik Danışma Merkezleri

Hamile olmanız ve yaşam durumunuz açısından bir çocuğun doğumunun sizin için ciddi bir sorun oluşturması halinde bir Hamilelik ve İstenmeyen Hamilelik Danışma Merkezine başvurabilirsiniz.

Herne'de iki danışma merkezi bulunmaktadır:

Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatungsstelle

Fachbereich Gesundheitsmanagement der Stadt Herne

Ludwigstraße 14

44649 Herne

☎ 0 23 23 / 16 3253

E-Mail: info-schwangerenberatung@herne.de

Mesai Saatleri:

Pazartesi, Salı, Perşembe günleri, Saat 8.30-13.00 arası ve 14.00-16.00 arası

Cuma günleri, Saat 8.30-13.00 arası



**Evangelische Beratungsstelle für Ehe-, Partnerschafts- und Lebensfragen sowie
Schwangerschaftskonfliktberatungsstelle des Diakonischen Werkes im Kirchenkreis Herne**

Schaeferstr. 8

44623 Herne

☎ 02323 - 530 48

E-mail: info@evberatherne.de

Mesai Saatleri:

Pazartesi-Cuma günleri arası, Saat 08.30-12.30 arası, Salı günleri, Saat 9.30-12.00

Almanya’da Aşı

Kızamık

Toplu bir yerde yaşayan tüm insanlar kızamığa karşı korunaklı olmalıdır. İki kez kızamığa karşı aşı yaptırmış olmanız veya önceden kızamık geçirmeniz durumunda korunaklı olursunuz.

Almanya’da çocuk yuvası veya okula giden çocukların iki kez kızamığa karşı aşılanmış olduklarının belgelenmesi zorunludur. Yani, Almanya’ya gelmeden önce kızamık aşısı yaptırmış ancak buna ilişkin bir aşı sertifikası sunulamayan çocukların Almanya’da bir daha aşı yaptırmaları zorunludur. Almanya Ulusal Aşı Komisyonu, bu aşının çocukların sağlığı açısından herhangi bir sorun teşkil etmediğini vurgulamaktadır.

Kovid 19

Buraya sığınan kişiler için korona virüsüne karşı korunma aşısı yaptırma olanağı vardır. Herne Belediyesinde ücretsiz aşı olanağı hazır bulundurulmaktadır. Ayrıca kabul merkezlerinde de koronaya karşı aşı olma olanakları vardır. Kısmen kızamık aşısı olanağı da bulunmaktadır.

Tüm diğer aşılar, muayenehanesi olan hekimler (aile ve çocuk hekimleri) tarafından yapılmaktadır.

Hekimlerde ve tüm resmi yerlerde ücretsiz korona testleri de yaptırılabilir.

Yararlı internet adresleri:



Ratgeber „Wie helfe ich meinem traumatisierten Kind?“ (Deutsch)

Korkunç şeyler yaşamış olan çocuklarına nasıl yardım edebileceklerini öğrenmek isteyen mülteci ebeveynler için öneri broşürü. (Almanca)

www.bptk.de/fileadmin/user_upload/Publikationen/BPtK_Infomaterial/Ratgeber_Fl%C3%BChtlingseltern/20160408_BPtK_RatgeberFluechtlingseltern_deutsch.pdf



İngilizce

www.bptk.de/fileadmin/user_upload/Publikationen/BPtK_Infomaterial/Ratgeber_Fl%C3%BChtlingseltern/20160408_BPtK_RatgeberFluechtlingseletern_englisch.pdf



Hebammenzentrale Bochum/Herne

Hamilelik tedbir muayenesi, hastanede ebe kontrolünde doğum, evde doğum ve lohusalık süresinde bakım için ebe bulma hizmeti

<https://www.hebammenzentrale-bochum.de/>

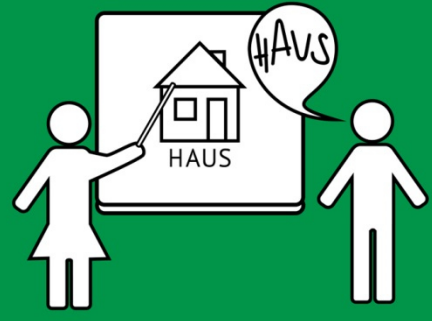


Willkommen in Deutschland

Sağlık hizmetleriyle ilgili ve temel bilgiler (Ukraynaca)

<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-ua>

Almanca Öğrenmek



Uyum için Almanca öğrenmek özellikle önemlidir. Almancayı anlayıp konuşabildiğinizde daha çabuk ilişkiler kurup kendi işlerinizi kendiniz halledebilirsiniz.

Almancayı bir Almanca kursuna katılarak öğrenebilirsiniz. Bunun için değişik olanaklar bulunmaktadır. Herne Halk Yüksek Okulu (Volkshochschule Herne) ücret ödmeden katılabileceğiniz temel Almanca kursları sunmaktadır. Kursa kayıt için lütfen şu kurumların birine başvurunuz:

Volkshochschule Herne (VHS)

Mesai Saatleri:

VHS im Kulturzentrum

Willi-Pohlmann-Platz 1, 44623 Herne

Oda No. 116: Salı günleri saat 14.00 ile 17.00 arası

VHS im Haus am Grünen Ring

Wilhelmstr. 37, 44649 Herne

Oda No. 104: Çarşamba günleri, Saat 9.00-12.00 arası

İlgili kişi: Elisabeth Schlüter ☎ 0 23 23 16 2814
E-Mail: elisabeth.schlueter@herne.de

Korona pandemisi nedeniyle lütfen önce randevu alıp maske ile aşı veya test belgesini birlikte getiriniz.

Almanca öğrenme konusunda aşağıdaki linkten daha fazla olanaklar listesine ulaşabilirsiniz:



www.herne.de/PDF/Bildung/Deutsch-sprechen-Übersicht_Juni.pdf

Almancayı bir uyum kursunda da öğrenebilirsiniz. Uyum kursuna katılabilmek için Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) (Federal Göç ve Mülteciler Dairesi) tarafından verilen geçerli bir kursa katılma hakkı belgesi sunmanız gerekir.

İlgili belgeyi almak için şu yolu izleyiniz:

1. Lütfen uyum kursuna ilişkin kayıt dilekçenizi şu adrese gönderiniz:

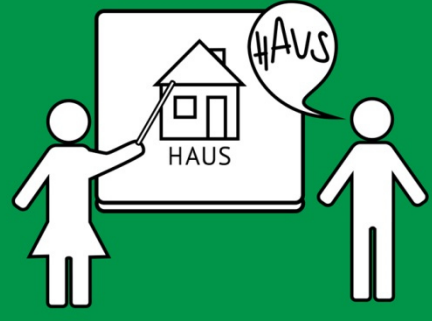
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Regionalstelle Bochum

Herr Erdoğan

Alleestraße 165

44793 Bochum



Yandaki karekodu okutarak dilekçe formu veya online kayıt formunu indirebilirsiniz!

BAMF'tan kursa katılma hak belgesini aldıktan sonra Jobcenter'deki danışmanınızı bilgilendirin. Danışman sizin için **Herner Einstufungszentrum'da (HerEin)** (Herne Derecelendirme Merkezi) randevu ayarlayacaktır.

Jobcenter müşterisi olmamanız durumunda aşağıdaki e-posta adresini kullanarak doğrudan kursa katılma hakkı belgenizin kopyasını ekleyerek Herne Einstufungszentrum'dan randevu isteyiniz:

E-Mail: herein@herne.de

2. **HerEin'den** e-posta yoluyla dil bilme seviyenizi derecelendirmek ve uyum kursuna kayıt için bir randevu alacaksınız.



Stadt Herne
Fachbereich Schule und Weiterbildung
Herner Einstufungszentrum (HerEin)
Hauptstraße 241, Eingang B
44649 Herne
☎ 0 23 23 / 16 46 57
E-Mail: herein@herne.de
www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Integrationskurse/

Lütfen uyum dil kursuna katılma hakkı belgesini, katılım belgeleri ve sertifikalarınız gibi tüm belgeleri elinizdeki bu klasörde saklayınız.

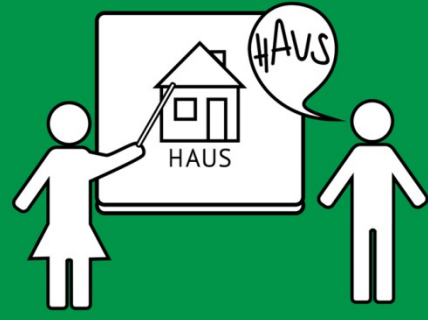
Yararlı internet bağlantıları:



Almanca çalışmak isteyenlere bir mini dizi: "Erste Wege in Deutschland"
(Almanya'da ilk adımlar)
Konuşma alıştırmaları da içeren kolay anlaşılabilir Almancayla kısa videolar.
www.goethe.de/lrn/prj/wnd/deu/mse/deindex.htm



VHS App „Einstieg Deutsch“ (Almancaya giriş)
Dil öğrenme uygulaması ilk başlayanlar için alıştırmalar sunmaktadır.
<https://portal-deutsch.de/lernen/deutsch-lernen/einstieg-deutsch-die-sprachlern-app/>

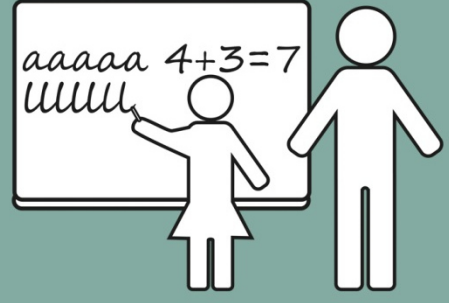


Sammlungen von Wörtern und Sätzen für Flüchtlinge (Mülteciler için sözcük ve cümleler)

Almanca öğrenmek için kullanıcı dostu platform (Smartphone uygulaması da bulunur).

<https://www.refugeephrasebook.de/>

Okul



Almanya'da 6-18 yaş arasındaki çocuk ve ergenler için eğitim zorunluluğu bulunmaktadır. Buna göre tüm çocuklar en az 10 yıl, her durumda da 18. yaşını bitirene kadar okula gitmek zorundadır. Ailenizin Herne Nüfus Dairesi'nde kayıt olduğu andan itibaren çocuğunuzun okula gitme zorunluluğu bulunmaktadır.

Okul eğitimi konusundaki ilk danışmanlık Yerel Uyum Merkezi (Kommunales Integrationszentrum) tarafından üstlenilir. Oradaki çalışanlar Almanya'ya yeni gelen ebeveynlere çocuklarının okul ve meslek eğitimleri hakkında danışmanlık ve okula kayıt işlemlerinde destek sunmaktadır.

Okula kayıt işlemleri için aşağıdaki telefon numaralarından birini arayıp randevu alınız!



Stadt Herne
Fachbereich Schule und Weiterbildung
Kommunales Integrationszentrum Herne
Rademachers Weg 15
44649 Herne

☎ 0 23 23 16 38 50 oder 0 23 23 16 38 57
www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Kommunales-Integrationszentrum/

Eğitim ve Katılım Paketi kapsamında parasal destek:

Az gelirli aileler çocuklarının okul zorunluluğu süresince Eğitim ve Katılım Paketi kapsamında parasal destek alabilir. Bu destek aşağıdaki amaçlar için verilir:

- **Okul ihtiyaçları:** Okul çantası, kitap, hesap makinesi vb. okul gereçlerinin satın alınması için geçerli yılın 1 Ağustos tarihinde genellikle 70 € ve yılın 1 Şubat tarihinde 30 € tutarında parasal destek verilir.
- **Ulaşım giderleri:** Çocuğunuzun gittiği okulun evden fazla uzak bir mesafede bulunması durumunda aylık öğrenci pasosu (Schoko-Ticket) için ödenmesi gereken katkı payı da Eğitim ve Katılım Paketi kapsamında karşılanır.
- **Öğrenme desteği:** Ders yılı süresi içinde çocuğunuzun ders yılı hedefine ulaşamayacağı anlaşılmaması durumunda uygun ve gerekli olan okul dışı öğrenme desteğinin giderleri karşılanır.
- **Okulun düzenlediği tek veya birkaç günlük gezilerin masrafları** karşılanır.
- **Okulda ortak öğle yemeği:** Her öğün için 1 € üstü giderler karşılanır.
- **Sosyal ve kültürel yaşama katılım:** Spor, müzik, kültür veya boş zaman/tatil etkinlikleri için aylık 10 € (veya biriktirilmesi durumunda yılda 120 €) ödenir.

Bu tür parasal destek olanakları konusunda bilgi edinmek ve destek almak için şu kuruma başvurunuz:



Stadt Herne
Fachbereich Soziales
Sachbearbeitung Bildungs- und Teilhabepaket (BuT)
Hauptstraße 241
44649 Herne
☎ 0 23 23 16 33 99

Mesai Saatleri: Pazartesi, Salı ve Perşembe günleri, Saat 8:30-12:00 arası
www.herne.de/Familie-und-Bildung/Schulische-Bildung/Finanzielle-Unterstützung/

Çocuk Bakımı



Çocuklarınızın Almanya'da gelişimi ve uyumu açısından akranlarıyla temas kurup oynamaları önemlidir. Oynamak çocuklarınıza yeni çevrelerini keşfetmek, edindiği deneyim ve etkileri sindirmek ve birbirleriyle iletişime girmelerine katkı sağlar. Böylelikle Almancayı oyun oynayarak hem neşeli hem de kolay bir şekilde öğrenirler.

Herne'de değişik çocuk bakımı olanakları bulunmaktadır. Çocuğunuzun tam günlük bakım hizmeti sunan bir kuruma (**KiTa**) gitmesini isterseniz **KiTa-Navigator** internet sayfası üzerinden uygun bir yer için başvuruda bulunabilirsiniz.



<https://herne.kita-navigator.org/suche/>

Ayrıca çocuğunuza üçüncü yaşını bitirmesine kadar günlük bakıcıya (Tagesmutter/Tagesvater) ya da 5'ten fazla çocuğun bakımını birden fazla kişinin üstlendiği (Großtagespflege) bir grupta baktırabilirsiniz. Bilgi ve kayıt için lütfen Herne'deki günlük bakıcılarla görüşün:

Herner Tageseltern e.V.

Horsthauser Straße 171
44628 Herne

Tel.: 02323 3986054

Mail: info@herner-tageseltern.de



<https://www.herner-tageseltern.de/>

veya şuraya başvurabilirsiniz

Fachbereich Kinder-Jugend-Familie

Kleine Kita Herne

Rathausstr. 6
44649 Herne

Tel.: 02323 16 3176

Mail: stephanie.habermehl@herne.de



Öte yandan henüz bir kurumda yer sağlanamamış çocuklar için değişik oyun grupları bulunmaktadır. Bu konudaki sorularınızı şu kişilere yöneltebilirsiniz:

Fachbereich Kinder-Jugend-Familie

Christine Milk
Rathausstr. 6
44649 Herne

☎ 0 23 23 16 31 66

E-Mail: Christine.milk@herne.de

Fachbereich Kinder-Jugend-Familie

Sabine Jäger
Rathausstr. 6
44649 Herne

☎ 0 23 23 16 35 97

E-Mail: Sabine.jaeger@herne.de

Ayrıca ders sırasında çocuk bakımı sunan bir dil ve uyum kursuna da katılabilirsiniz!

Az gelirli aileler için çocuk bakımı hizmetleri çerçevesinde parasal destek alma olanağı bulunmaktadır. Bunun için lütfen şu kuruma başvurunuz:



Stadt Herne
Fachbereich Soziales
Sachbearbeitung Bildungs- und Teilhabepaket (BuT)
Hauptstraße 241
44649 Herne
☎ 0 23 23 16 33 99

Mesai Saatleri: Pazartesi, Salı ve Perşembe günleri, Saat 8:30-12:00 arası
www.herne.de/Familie-und-Bildung/Projekte-und-Förderungen/Bildungs-und-Teilhabepaket/

Konut ve Kira



Herne’de değişik uluslardan birçok insan birlikte yaşamaktadır. Çok insanın birlikte yaşaması nedeniyle hepimizin birbirimize saygı göstermesi özellikle önemli olmaktadır. Dolayısıyla birlikte yaşamayı kolaylaştıran belli yükümlülük ve kurallar bulunmaktadır:

Sessizlik Zamanları

Her insanın biraz sessizliğe ihtiyaı vardır. Bunun için lütfen yasada öngörülen akşam saat 22 ile sabah saat 6 arasındaki sessizlik zamanına riayet gösteriniz. Bu süre içinde, örneğin yüksek ses çıkaran işler yapmamalı, müziğin sesini de dışarıdan duyulmayacak biçimde ayarlamalısınız.

Binadaki Kuralları

Kiraya verilen apartmanlarda genellikle bir bina yönetmeliği bulunmaktadır. Bununla, rneğin koridorların, tavan arası veya bodrumların temizlenmesi içi kurala bağlanmıştır. Lütfen temizlik sırasının ne zaman sizde olduğunu öğreniniz. Antre ve merdiven boşluğunda herhangi eşya bırakmayınız. Komşular bundan rahatsız olabilir, geçiş engellenir ve en kötü olasılıkla başkası yaralanabilir.

Depo ve bodrumlarda, örneğin gaz veya yağ gibi yanıcı maddeleri bulundurmamalısınız. Kimseye zarar gelme tehlikesini önlemek için kesinlikle kapalı odalarda ateş yakmamalısınız!

Herhangi bir arıza, su ve doğalgaz tesisatında sızıntı meydana gelmesi durumunda bunların giderilmesinden sorumlu olan ev sahibinize derhal haber veriniz. Kira hukukuyla ilgili sorunuz olursa, örneğin kiracı derneklerinin hizmetlerinden yararlanabilirsiniz. Ancak bunların hizmetleri kısmen ücrete tabii olmakta.

p

p düzenli olarak belediye tarafından toplanmaktadır. plerinizi lütfen yalnızca belirtilen p bidonlarına atınız. Sokak kenarı, binanın i avlusu ya da merdiven boşluğunda bırakmayınız. Lütfen dolmuş p bidonlarına daha fazla p atmamaya dikkat ediniz. p bidonların hacimlerinin yeterli gelmemesi durumunda ev sahibinize haber veriniz. Hacminden fazla doldurulmuş kapağı kapanmayan bidonlar belediye tarafından boşaltılmaz. Bidonun yanına bırakılan çöpler de toplanmaz!

p toplama günlerini aşağıdaki linki tıklayarak öğrenebilirsiniz:



<http://www.entsorgung-herne.de/abfallkalender/>



Herne’de değişik renkli çöp bidonları kullanılmaktadır. Bunun anlamı vardır: Almanya’da çöpler ayrılır ve çeşidine göre ayrı ayrı toplanır. öp bidonuna sığmayan, örneğın eski mobilya gibi hacimli çöpleri toplatmak için belediyenin hacimli çöp toplama servisini çağırabilirsiniz. Hacimli öp toplama servisinin ücreti şu anda en fazla 4 odanın mobilyasını kapsayan bir geliş için 25 € tutmaktadır. Ücret, başvuru yaptığınız zamanda ödenmelidir. Hacimli öp toplama servisini telefon ya da elektronik posta yoluyla çağırabilirsiniz. Başvuruyu aşğıdaki adreslerin birinde yapmalısınız.:

Fachbereich Bürgerdienste

Friedrich-Ebert-Platz 5
Rathaus Wanne
Rathausstraße 6

entsorgung herne

Kundencenter entsorgung herne
Südstraße 10

Konut ararken yararlı olabilecek internet siteleri:



Kiralık konut arıyorsanız aşğıdaki linkten ulaşabileceğiniz Herne’deki konut şirketlerinin birine başvurabilirsiniz:

www.herne.de/Wirtschaft-und-Infrastruktur/Bauen-und-Wohnen/Wohnen/Wohnungsunternehmen/Wohnen-in-Herne-Wohnungsunternehmen-mit-Sitz-in-Herne/

Kiralık konut aramak için internette daha fazla portal bulabilirsiniz:



<https://www.immobilienscout24.de>



<https://www.immowelt.de/suche/herne/wohnungen>

Almanya'da Çalışmak



Yabancı bir ülkede iş aramak, işe girmek çoğu insan için üstesinden gelmesi gereken büyük bir sorun olmaktadır. Almanya'da çalışmak mı istiyorsunuz? O zaman buradaki meslekleri ve meslek dallarını bilmeniz gerekir. Meslek eğitime girmek isteyenlerin değişik eğitim biçimleri ve başvuru formaliteleri hakkında bilgi edinmeleri gerekmektedir.

Agentur für Arbeit ve *Jobcenter* kurumlarında *Integration Point* adlı yabancı iş arayanlar için bilgilendirme noktaları açılmıştır. Bunlarda bilhassa mülteci konumunda olan insanlara destek sunulmaktadır. Orada çalışanlar kültürlerarası alanda özel kalifikasyonlara sahiptirler. Böylece kişisel durumunuza uygun destek ve yardım olanaklarını bulabilirler.

Herne'de başvurabileceğiniz yer:



Integration Point

Heidstr. 2
44649 Herne

Görüşme Zamanları: Pazartesi'den Cuma'ya Saat 8.00-12.00 arası
Perşembe günleri ayrıca: Saat 12:00-16:00 arası
<https://www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Herne/DE/IntegrationPoint/Integration%20Point-Knoten.html>

Integration Point Herne çalışanları size ayrıca şu konularda danışmanlık sunmaktadır:

- Okul ve meslek eğitimi belgelerinin tanınması
- Uyum ve dil kurslarına giriş
- Herne'deki daha fazla danışmanlık hizmetleri
- Mesleğe yönelik vaka yönetimi uzmanları tarafından destek (Orada kişisel durumunuz ve potansiyeliniz incelenir.)

Ayrıca şunlar da sunulmakta:

- Var olan kalifikasyon kazanma olanaklarına ilişkin bilgiler
- İş başvurusunda destek
- Meslek seçiminde yardım
- Bir uyum planının geliştirilmesi

Başından itibaren iletişimin sorunsuz olmasını sağlamak için kurumun tercümanları bulunmaktadır.



Yararlı internet bağlantıları:

Allmanya'da çalışmak konusunda genel bilgiler:



<https://www.arbeitsagentur.de>



<https://jobboerse.arbeitsagentur.de>



www.make-it-in-germany.com/de/fuer-fachkraefte/arbeiten/ratgeber/zugang-zum-arbeitsmarkt

Almanya dışında edinilen mesleki kalifikasyonların tanınması:



www.herne.de/Rathaus/Buergerservice/Dienstleistungen/Dienstleistungen-Detailansicht_41921m.html



App "Anerkennung in Deutschland"

Bu yeni uygulamayla mülteciler Almanya dışında edinilen mesleki kalifikasyonların tanınması konusunda bilgi alabilirler

<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/>

Danışmanlık ve Yardım



Almanya’da yaşadığınız ilk hafta ve aylarda bir çok şey size yabancı geliyordur. Kendi ülkenizde size olağan ve basit gelen işler burada farklı kurallara göre yapılmakta.

Mümkün olduğu kadar çok bilgi almanızı, bunun için de danışmanlık hizmetlerinden yararlanmanızı tavsiye ederiz.

Desteğe ihtiyacınız olması durumunda Herne’de size severek ücretsiz yardım sunan birçok kurum bulunmaktadır. Bu broşürde sorunuz olduğunda başvurabileceğiniz yerleri bir araya getirdik.

Herne’de bulunan danışmanlık hizmetleri:

Jugendmigrationsdienst (JMD) (Genç göçmen danışmanlığı) / 12-27 yaş arası çocuk ve ergenlere danışmanlık:

- Ergenlere uyum kursları ve ileri düzeyde Almanca kursları
- Meslek ve okul eğitiminin tanınması
- Meslek seçiminde destek (staj / meslek eğitimi / üniversite eğitimi)
- Resmi dairelere başvuru ve yazışmalarda destek
- Boş zaman değerlendirme olanakları

Arbeiterwohlfahrt Unterbezirk Ruhr-Mitte (AWO)



Bahnhofplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 15

Görüşme saatleri: Pazartesi günleri: lütfen randevu alınız! Çarşamba günleri: 13.00-16.00 arası

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE) Yetişkin göçmen danışmanlığı:

- Resmi işlemlerde destek
- Sosyal, ruhsal ve sağlıkla ilgili veya kişisel sorunlarda danışmanlık
- Dil kursuna kayıt işlemleri, meslek ilerletme olanakları, okul, üniversite veya işe girme hakkında bilgilendirme ve destek
- Daha fazla yardım olanakları konusunda bilgilendirme



Arbeiterwohlfahrt Unterbezirk Ruhr-Mitte (AWO)

Bahnhofplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 18

Lütfen randevu alınız!

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne



Deutsches Rotes Kreuz (DRK)

Berliner Platz 4, 44623 Herne

☎ 02325 96915 23

Lütfen randevu alınız!

<https://www.drk-herne.de/angebote/migration-und-integration/migrationsberatung-mbe.html>



Jüdische Wohlfahrtsorganisation (JWO), Geschäftsstelle Herne

Westring 151, 44629 Herne

☎ 02323 94618 90

☎ 0151 54702278

☎ 0151 40480012

Lütfen randevu alınız!

www.jg-bochum.de/projekt1.html



PLANB Ruhr

Hauptstraße 208, 44649 Herne

☎ 02325 56991 61

☎ 02325 56991 63

☎ 0172 6859135

Lütfen randevu alınız!

<https://www.planb-ruhr.de/migration-integration/herne/migrationsberatung-fuer-erwachsene-zuwanderer-mbe>

Aşağıda sıralanan konulara ilişkin diğer mülteci danışmanlıkları hizmet ve destek sunmaktadır:

- Sığınma işlemleri, oturma hakkı ve aile birleşimi ile ilgili konular
- Başka ülkeye gitme veya geriye dönme istekleri
- Sosyal, ruhsal, sağlıkla ilgili veya kişisel sorunlar

Mültecilere Danışmanlık:



Arbeiterwohlfahrt Unterbezirk Ruhr-Mitte (AWO)

Am Bahnhofplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 17 oder 0 23 23 9937990 14

Görüşme saatleri: Çarşamba günleri. Lütfen randevu alınız!

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne



Caritasverband Herne e. V.

Schulstr. 23, 44623 Herne

☎ 02323 92 960 24

☎ 02323 92 960 90

☎ 02323 92 960 932

Lütfen randevu alınız!

www.caritas-herne.de/beraten-und-helfen/integration-und-migration/



Gesellschaft freie Sozialarbeit e.V. (GFS)

Hauptstr. 295/ Mozartstr. 1, 44649 Herne

☎ 02325 9592 0

☎ 02325 9592 22

☎ 02325 9592 23

☎ 02325 9592 24

www.gfs-ev.de/index.php?id=yan-yana



Eine Welt Zentrum

Overwegstr. 31, 44625 Herne

☎ 02323 99497 20

☎ 02323 99497 14

www.ewz-herne.de/was-wir-tun/beratungsstelle-fuer-opfer-von-menschenhandel.html



Herne Belediyesi'nin sunduğu değişik yardım hizmetlerine ilişkin Ukraynaca bilgilere ulaşmak için şu linki tıklayınız:

Місто Херне - допомога Україні (www-herne-de.translate.google)

Gesellschaft freie Sozialarbeit e.V. (GFS)

Hauptstr. 295/ Mozartstr. 1, 44649 Herne

☎ 02325 9592 0

☎ 02325 9592 22

☎ 02325 9592 23

☎ 02325 9592 24

www.gfs-ev.de/index.php?id=yan-yana



Kadınlara danışmanlık hizmetleri

Şu konularda destek ve danışmanlık:

- İş ve meslek
- Aile
- Aile içi şiddet



Büro für Gleichstellung und Vielfalt
Berliner Platz 5, 44623 Herne
☎ 02323 16 2629
www.herne.de/Stadt-und-Leben/Frauen/



Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen
Şiddet yaşamış olan veya halen yaşayan kadınlara anonim ve ücretsiz danışmanlık (24 saat, değişik dillerde)
☎ 0 80 00 11 60 16
www.hilfetelefon.de



Hilfetelefon Schwangere in Not
Hamile ve zor durumda olan kadınlara anonim ve ücretsiz danışmanlık (24 saat, değişik dillerde)
☎ 08 00 4 04 00 20
www.geburt-vertraulich.de/startseite/

Şiddete maruz kalanlara danışmanlık:



Weißer Ring
Außenstelle Herne (Danışmanlık İngilizce olarak da sunulur)
herne@mail.weisser-ring.de
☎ 0 23 23 944 33



Schattenlicht
Kadınlar için danışmanlık ve iletişim merkezi
Straßburger Straße 39, 44623 Herne
☎ 0 23 23 98 11 98



Mülteci kadınlara Genel Bilgiler:



App "RefuShe"

Almanya'daki yaşama biçimi ve toplum, eşitlik ve kendi kaderini tayin hakları gibi temel değerler ile kadınlara yönelik yardım olanakları ve genel olarak tüm göçmenlere yararlı olabilen konularda kolay anlaşılabilen Google Playstore'dan ücretsiz olarak indirilebilen uygulama

<https://play.google.com/store/apps/details?id=de.upsourse.appff>

Integrationsscout

Verilen destek ve danışmanlıklar:

- Uyum ve ve ileri düzeyde Almanca dil kursları bulma
- Kişisel geliştirme olanakları
- Kendi Almanya'ya geliş ve oturma durumunuzla ilgili görüşmek istediğiniz özel sorunlarınız



Stadt Herne

Fachbereich Schule und Weiterbildung
Kommunales Integrationszentrum Herne

Hauptstraße 241

44649 Herne

☎ 0 2323 16 4705

E-Mail: integration@herne.de

www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Integrationsscout/

Danışmanlık hizmetlerine ilişkin daha ayrıntılı anlatımlar:



<http://www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Beratung-Kontaktstellen/>

Ailelere destek:



Familienportal.herne internet sitesi

Hamile kadınlar, ebeveynler ve yaklaşık 3 yaşından küçük çocuk sahibi aileler için örn. doğuma hazırlık kursları, ebeveyn kafeleri, ebeveyn ve çocuklara yönelik danışmanlık hizmetleri, çocuk bakma olanakları gibi güncel hizmetleri arama portalı

www.familienportal.herne.de



Diğer yararlı internet bağlantıları:

Genel:



Integreat-App

Bir çok yerel bilgi sunan Herne'de yaşayan mülteciler için önemli bir internet sitesi.
<https://web.integreat-app.de/herne/de>



Website Handbook Germany

Yaşam, öğrenim, hukuk, çalışmak ayrıca da sağlık hizmetleri ve ev arayışı gibi konularda Almanca, İngilizce, Arapça ve Fansızca dillerinde bilgi sunan internet sitesi
<https://handbookgermany.de/de/leben.html>

Herne Belediyesi / Uyum:



Herne Belediyesi'nin resmi internet sitesi. Herne Belediyesi'yle ilgili her türlü bilgi edinebilirsiniz.
<http://www.herne.de>



Herne'de uyum

<http://www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/>



Herne Belediyesi'nin göçmenler için şehir haritası

<http://www.geoportal.herne.de/migration/>



Neubeginn.ruhr

Almanca öğrenme, boş zaman değerlendirme olanakları gibi bir çok güncel haber ve hizmetler sunan yerliler ve mülteciler için ücretsiz küçük ilan portalı
<https://neubeginn.ruhr/>

**Herne Belediyesi Kütüphanesi**

Herne-Mitte ve Herne-Wanne Belediye kütüphaneleri mülteci, sığınmacı ve göçmenlere eğlence, bilgi ve haber alanlarındaki medyalara ücretsiz erişim sunmakta. İki kütüphane ayrıca buluşma ve öğrenme yerleri olarak da kullanılabilir. (Çeviri Google-translator aracılığıyla mümkündür.)

www.herne.de/Familie-und-Bildung/Auerschulische-Bildung/Stadtbibliothek/Bibliothek-international/